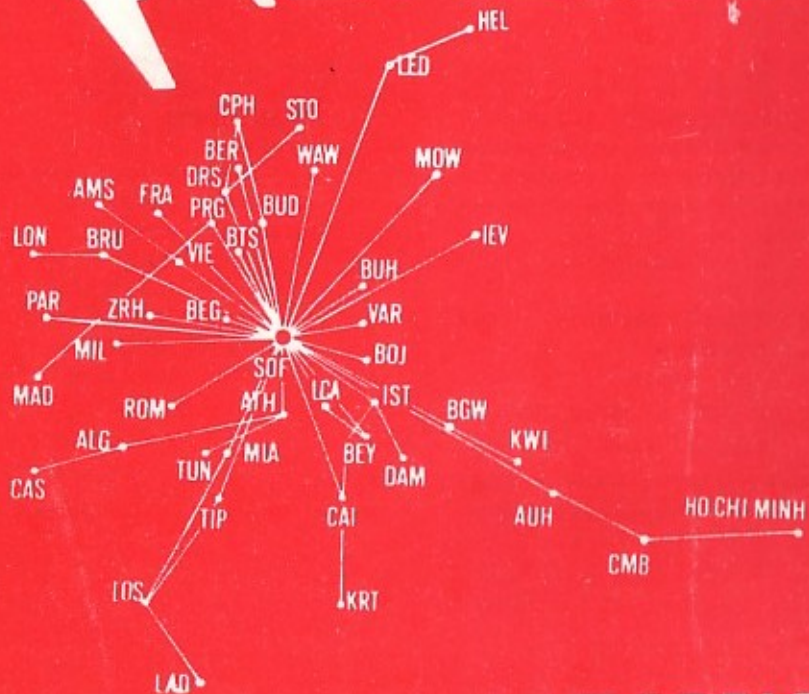




fly by



BALKAN



BULGARIAN AIRLINES

Цена 0·20 лв.

ТУРНИР
ЗА КУПАТА
НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ШАМПИОНИ

ЦСКА
СОЮЗ
СПОРТИНГ
ЛИСАБОН

20·10·1982



ДОБРЕ ДОШЪЛ,

„СПОРТИНГ“

През последните две години връзките на „Спортинг“ с нашия футбол са твърде активни. Миналото лято лисабонският тим триумфира на турнира в чест на 1300-годишнината от основаването на българската държава, на родна земя протече и етап от подготовката му за новия сезон. Сега португалският отбор отново е наш гост. Жребият го определи за противник на републиканския ни първенец ЦСКА „Септемврийско знаме“ в осминафинала на най-авторитетния клубен турнир на стария

континент — този за Купата на европейските шампиони.

Многобройните привърженици на армейския клуб и приятелите на кръглата топка от страната с интерес очакват двубоя между двата реномирани съперника. Имайки предвид класата на „Спортинг“, вярваме, че ще имаме удоволствието да наблюдаваме интересен мач.

„Добре дошъл, „Спортинг“!“ е нашето гостоприемно българско приветствие към португалските гости.

ПРЕДСТАВЯМЕ ВИ

„СПОРТИНГ“ ЛИСАБОН

„Спортинг“ е основан през 1906 г. и се смята за един последник на най-стария футболен клуб в Португалия — „Кампо Гранде футбол клуб“. В своята родина е твърде популярен (само „Бенфика“ се радва на повече почитатели). Играе мачовете си на твърде шумния стадион „Хосе де Алваладо“ с капацитет 50 000 зрители. „Лисабонските львове“, както често ги наричат, имат редица успехи на международния терен, включително спечелването на Купата на носителите на национални купи през 1964 г. след победа във финала над унгарския МТК с 3 : 2.

Изминалият сезон бе щастлив за „зелено-белите“ от „Спортинг“. Те постигнаха „дубъл“ като завоюваха за 16-ти път шампионската титла на страната си и същевременно прегърнаха за 9-ти път националната купа.

„Спортинг“ е познат на българските любители на футбола. Това лято португалците проведоха на родна земя няколко контролни срещи, готвейки се за очакващите ги изпитания в

турнира за Купата на европейските шампиони и първенството на отечеството си. Резултатите от тях са известни: с „Хасково“ — 1 : 2, с „Родопа“ — 1 : 1, с „Левски—Спартак“ — 1 : 3, с „Ботев“ — 0 : 1. Но едва ли някой у нас се заблуждава, че това е истинският „Спортинг“. Та нали само преди година същият този отбор в драматичен мач срещу „Левски—Спартак“ във финала за Купата „1300 години България“ грабна ценния трофей колкото изненадващо, толкова и заслужено. Още помним приятната, по южняшки темпераментна и ефективна игра на лисабонци...

Фланелката на „Спортинг“ обличат футболисти като Жордао (отличен техник и стрелец), агресивният нападател Фернандеш, напористото крило Лито (анголец), халфовете Оливейра и Шавиер, вратарят Месарош (участник в унгарския отбор на „Мундиал '82“) бразилецът Зезиньо, югославянинът Букович, нашият Ваньо Костов...

Не подценявайте... „львовете“...

След първата среща между „Динамо“ Загреб и „Спортинг“ (протекла изключително в полето на гостите, но завършила при скромното 1 : 0 за домакините от „Динамо“) югославяните съжаляваха за многобройните си пропуски, но бяха убедени, че и в Лисабон ще победят не особено агресивните „львове“, които според специалистите се представят по-успешно на чужд терен... Сметките им излязоха погрешни. „Лъвовете“ се събудиха и показаха, че са твърде хищни... Чрез неумолимия във втория мач Оливейра (сам сподели по-

късно, че е играл най-силно в досегашната си кариера), автор на три гола във вратата на югославяните, те просто „изядоха“ своя съперник... След което по десетобалната система получиха следните оценки: Месарош — 7, Адемар — 7, Виржилио — 7, Фестас — 7, Валенсио — 7, Зезиньо — 7, Лито — 8, Нугейра — 7, Фернандеш — 7, Оливейра — 9, Жордао — 8.

Поуката е ясна — ако подцениш „лъва“...

(По материали на чуждия печат)



ОЩЕ ЕДИН УСПЕХ – ТОЗИ ПЪТ Е ПОБЕДЕН „МОНАКО“



БЛЕСТЯЩА ПОБЕДА

Да, това беше блестяща победа! Победа преди всичко на безукорната тактическа дисциплина, на игровото умение, на здравите нерви. Но и победа на волята, мъжеството, себеотрицанието. Победа на всичките тринадесет, които на 29 септември събраха в юмрук усилията си и разколебан, „Монако“ отстъпи пред напора им. Обясним бе възторгът на публиката след последния съдийски сигнал — борбата в осминафинала за Купата на европейските шампиони продължава нашият отбор — ЦСКА „Септемврийско знаме“!

На добър час, армейци! Успех и срещу „Спортинг“!



ПРОЧЕТЕНО ВЪВ ФРЕНСКАТА ПРЕСА

... София още веднаж стана гробница на френските илюзии в международен спортен план...

В. сине — в. „ЕКИП“



... За десет минути българите записаха нова глава в дългата европейска черна серия на „Монако“...

в. „Матен“

... Психически по-устойчиви, българите се възползуваха от продълженията, за да поставят противника си на място...

в. „Котидиен дьо Пари“

„СПОРТИНГ“ ЛИСАБОН

ОСНОВАН ПРЕЗ 1906 г.

НОСИТЕЛ НА КУПАТА НА НОСИТЕЛИТЕ НА НАЦИОНАЛНИ КУПИ — 1964 г.

16 ПЪТИ ШАМПИОН НА ПОРТУГАЛИЯ

9 ПЪТИ НОСИТЕЛ НА НАЦИОНАЛНАТА КУПА

ДРУГИ ОТЛИЧИЯ:

ПОБЕДИТЕЛ В ТУРНИРА „1300 ГОДИНИ БЪЛГАРИЯ“



ЦСКА „СЕПТЕМВРИЙСКО ЗНАМЕ“

Основен през 1948 г.

Републикански шампион: 1948, 1951, 1952, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1966, 1969, 1971, 1972, 1973, 1975, 1976, 1980, 1981, 1982 г.

Победител в първия турнир за Купата на НРБ — 1981 година.

Носител на купата на Съветската армия: 1951, 1954, 1955, 1960, 1961, 1965, 1969, 1972, 1973, 1974 година.

Купата на европейските шампиони:

полуфинал — 1966/1967,
1981/1982 г.

четвъртфинал — 1973/1974,
1980/1981 г.

Други отличия:

Шампион на СКДА — 1958 година.

Петър Жеков — „Златна обувка“ за 1969 г. и „Бронзова“ за 1970 г. и 1973 г.



Представителният футболен отбор на ЦСКА „Септемврийско знаме“ — сезон 1982/83 г.

РАДОСЛАВ ЗДРАВКОВ:

„ГОТОВ СЪМ ДА БЪДА НАВСЯКЪДЕ“ ...

Той е полузащитник. Но с изумителна лекота умее да „влиза в кожата“ и на нападател, и на защитник. Състезатели като него наричат универсалици; у нас това определение нерядко се заменя с „дялан камък“. Този израз любителите на футбола използват все по-често по отношение на Радослав Здравков. Основателно — играта на армейския футболнист покорява с редица достойнства... Но вместо да ги изброяваме — нека дадем думата на талантливия спортист:

— Кое според Вас е най-важното във футбола?

— Да се мисли. Да се мисли и твори буквално във всяка точка от терена. Иначе няма импровизация, на практика няма... футбол. Колкото до кондицията и индивидуалната техника, те са неговото „а-бе“. Не може без тях, но не може и само с тях.

— Как се отнасяте към ролята си на един от основните състезатели в националния тим и ЦСКА?

— Съзнавам, че нося три дъни (квалификациите на националния отбор за европейско първенство, КЕШ и републиканското първенство — б, а.) под една мишица, а не трябва да падне нискоя от тях. Трудна задача, която може да бъде решена само колективно от целия ни отбор чрез пълна мобилизация, правилно възстановяване и стриктно спазване на спортния режим.

— Бихте ли се ангажирали с прогнози?

— Аз винаги съм бил оптимист. Доказали сме възможностите си с ЦСКА, сега трябва да ги докажем и с националния отбор.

— Намирате ли разлика между армейския клуб и останалите отбори от „А“ РФГ?

— /В ЦСКА се гледа по-професионално на футбола, играчът постоянно е на педали, докато другаде може да си даде почивка...

— Бихте ли споделили нещо лично за Вашия спорт?

— Мисля, че ние сме добри футболчисти, а на терена играем без настроение. Трябва ни повече самочувствие, трябва ни криле, сътворени от самите нас.

— Смятате ли се за универсален футболист?

— Аз съм полузащитник, чувствавам се най-добре в средата на терена. Но ако треньорското ръководство реши, готов съм да бъда навсякъде, да запълня всяка „дулка“.



— Вълнувате ли се при изпълнението на наказателни удари?

— Старая се да бъда спокоен и, изглежда, успявам, защото досега съм изпълнил доста дузини — всичките успешно. Когато тръгвам към топката, следя я с периферното си зрение, цялото ми внимание е съсредоточено във вратаря. Посоката на удара си избирам в последния момент.

Постоянно тренирам това положение. Поставил съм си за цел да усъвършенствам още повече начина си на изпълнение, да бъда още по-сигурен в психологическите си двубои с вратарите.

— Как Ви влияе публиката?

— Щастлив съм, когато тя окуражава бурно моя отбор.

В осминафинала за КЕШ ще играят и:

„Хамбургер Шф“ (ФРГ) — „Олимпиакос“ (Гърция)
„Рапид“ (Австрия) — „Видзев“ (Полша)
„Стандарт“ (Белгия) — „Ювентус“ (Италия)
„Ливърпул“ (Англия) — ХИК (Финландия)
„Динамо“ (Румъния) — „Астон Вила“ (Англия)
„Реал Соснедад“ (Испания) — „Селтик“ (Шотландия)

Забележка: „Динамо“ Киев (СССР) се класира направо за четвъртфинала, поради отказване на съперника му „17 нъдори“ (Албания).

ДВНАДЕСЕТИЯТ ИГРАЧ

Наричат ни „дванадесетият играч“. Имат право. Ние винаги „играем“, щом на терена е любимият ни червен отбор. Знаем — той очаква нашата подкрепа, окриляващото „ЦСКА! ЦСКА!“, песните, аплодисментите ни. И ние сме по трибуните, за да бъдем до него в минутите на тежката, без-

компромисна борба. Защото от сърце желаем нов успех на армейците, на българския футбол. Вярваме във възможностите на момчетата с алени фланелки. Затова, преди да е започнал мачът, искаме да им напомним още веднаж: „Победа и само победа е нашият армейски девиз!“



- металорежещи машини
- автоматични захранващи и транспортни устройства
- ковашко-пресово оборудване
- леярско оборудване
- дървообработващи машини и линии
- резервни части и принадлежности
- инструменти
- лагери
- хидравлични и пневматични изделия и елементи
- метални изделия
- хладилна техника
- заваръчни съоръжения
- инженерингова дейност
- комплектни обекти

MACHINOEEXPORT

ул. „Аксаков“ № 5, тел. 88-53-21, телекс 023425, София НР България